



**Dirāsah Tahlīliyah Limanhaj Kitāb Ta'lim Allughah Al'arabiah Lilshafi
Al ūla Altsanawī Biwizārah Alsyu`ūn Aldīniyah Al Indūnīsiyah ām
2020 alā Daw' Kitāb Ida'āt Limu'alimī Allughah Al'arabiah Lighayri
Alnātiqīn Bihā**

دراسة تحليلية لمنهج كتاب تعليم اللغة العربية للصف الأول الثانوي بوزارة الشؤون الدينية
الإندونيسية عام ٢٠٢٠ على ضوء كتاب إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها

Musdalifa^{1*}; Kristiana²

¹Universitas Islam Negeri Surakarta, Indonesia

²Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah Sukabumi, Indonesia

*musdalifaiffah01@gmail.com

Abstract

This study aims to know the extent of the good curriculum standard in the Arabic language teaching book of the Indonesian Ministry of Religious Affairs in 2020 for the first secondary grade by referring to the book "Idoat Limuallimil Luqoh Al-Arabiyyah Li Goiri An-Natiqiina Biha", which is in this book to raise the professional competence of the teacher in teaching Arabic to non-native speakers. And this study adopts the descriptive-analytical approach with a qualitative approach, and the study proved that in the curriculum of the educational book of the Indonesian Ministry of Religious Affairs in 2020 for the first secondary grade, it most agreed with the extent of the curriculum mentioned in the book "Illuminations for Teachers of Arabic Language for Non-Native Speakers" as one of the objectives of teaching The Arabic language, teaching its elements, skills, language training, language tests, and methods of teaching. The percentage of this analysis is 66.89%, so the textbook "Illuminations for Teachers of Arabic for Non-Native Speakers" agreed.

Keywords: analysis, curriculum, textbook .

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui sejauh mana standar kurikulum yang baik pada buku ajar bahasa Arab Kementerian Agama RI Tahun 2020 untuk kelas I SMA dengan mengacu pada buku "Idoat Limuallimil Luqoh Al-Arabiyyah Li Goiri An-Natiqiina Biha", yang ada dalam buku ini untuk meningkatkan kompetensi profesional guru dalam mengajar bahasa Arab kepada non-penutur asli. Dan penelitian ini mengikuti pendekatan deskriptif-analitis dengan pendekatan kualitatif, dan penelitian tersebut membuktikan bahwa dalam kurikulum Kementerian Negara Republik Indonesia. Buku Pendidikan Agama Tahun 2020 untuk kelas 1 Madrasah Aliyah ini, paling setuju dengan luasnya kurikulum yang disebutkan dalam buku "Pencerahan Bagi Guru Bahasa Arab Bagi Penutur Asli" sebagai salah satu tujuan pengajaran Bahasa Arab, mengajarkan unsur-unsurnya, keterampilan, pelatihan bahasa, tes bahasa, dan metode pengajaran. Dan prosentase analisis ini adalah 66,89%, sehingga buku pendidikan tersebut setuju dengan buku "Pencerahan Bagi Guru Bahasa Arab Bagi Non-Native Speakers".

ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى معرفة مدى معيار المنهج الجيد في كتاب تعليم اللغة العربية بوزارة الشؤون الدينية الإندونيسية عام ٢٠٢٠ للصف الأول الثانوي بالرجوع إلى كتاب "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها" الذي بهذا الكتاب لرفع كفاية المعلم المهنية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وإن هذه الدراسة تسلك منهج الوصفي التحليلي بمدخل الكيفي، وأثبتت الدراسة على أن في منهج الكتاب التعليمي لوزارة الشؤون الدينية الإندونيسية عام ٢٠٢٠ للصف الأول الثانوي، أنه قد وافق أكثر مدى المنهج الذي ذكر كتاب "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها" من أهداف تعليم اللغة العربية، وتعليم عناصرها، ومهاراتها، وتدريباتها اللغوية، واختباراتها اللغوية، وطرق تدريسها. والنسبة من هذا التحليل ٦٦,٨٩٪. فد وافق الكتاب التعليمي الكتاب "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها".

الكلمات المفتاحية: التحليل، المنهج، تعليم اللغة العربية

المقدمة

إن الله سبحانه وتعالى قد كرم الإنسان وفضله بالنطق على سائر الحيوان، وشرف اللسان العربي بالبيان على كل لسان وكفاه شرفاً، أنه به أنزل القرآن وأنه لغة أهل الجنة. رواه عن ابن عباس رضي الله عنهما: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أحبوا العرب لثلاث: لأني عربي والقرآن عربي وكلام أهل الجنة عربي". وذكره ابن عساکر في ترجمة زهير بن محمد بن يعقوب. ومن مكانتها كلغة المسلمين بأنها الأساس الذي بنى على لغة القرآن الكريم ولغة الصلاة ولغة التراث العربي. (ابن منظور ١٩٨٦م)

المعروف أن بلدنا إندونيسيا ٨٠٪ عدد سكانها المسلمون. لذلك في المدارس الإسلامية تدرس اللغة العربية من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الثانوية. في نفس التوكيد لما نشرت KMA الرقم ١٨ السنة ٢٠١٩ عن تقويم الدراسة العربية، قرر الحكومة الإندونيسية عبر Direktorat Jendral Pendidikan Islam يفرز الكتاب المقرر لمادة التربية الإسلامية واللغة العربية في المدارس الإسلامية. (Direktorat 2019)

انتشرت المدارس الإسلامية في إندونيسيا بكثرة عدد المسلمين فيها، ثم قرر وزارة الشؤون الدينية في تعليم أبنائها اللغة العربية بذلك ألفوا الكتب العربية لتعليمهم. وبكثرة طبعة لكتب تعليم اللغة العربية فهذه الكتب تحتاج إلى التصحيح والتجديد، خاصة أن الكتب التعليمية للغة العربية لغير الناطقين بها لم تكن على معيار الكتاب الجيد لاسيما على ضوء كتاب إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. وبهذا تود الباحثة أن تحلل الكتاب لوزارة الشؤون الدينية الإندونيسية على ضوء الكتاب إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها.

منهج البحث

تعتمد الباحثة في هذا البحث على المنهج الوصفي التحليلي خلال جمع المعلومات حول الموضوع. وإن طريقة جمع البيانات هي الطريقة التي رأى الباحث تناسب وتتوافق بنوع بحثه بين الطريقة المتنوعة في جمع البيانات مثل طريقة مكتبية، والمقابلة، والمراقبة، والوثائق (Sugiono 2016). في هذا البحث استخدمت الباحثة الطريقة الوحيدة هي الطريقة المكتبية في تحليل الكتاب لوزارة الشؤون الدينية على المنهج كتاب إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها إلى أن تحصل على البيانات والحقائق المطلوبة في هذه الدراسة.

نتائج البحث

أ. تحليل أهداف تعليم اللغة العربية الكتاب

أ.أ. الكفاية اللغوية: في الكتاب تعليم اللغة العربية للوزارة قد وافق وشمل قدرا ما في كتاب إضاءات من تراكيب اللغة وقواعدها ومفرداتها ولكن لم يذكر فيه النظام الصوتي للغة العربية المتعلقة بتعليم عناصر اللغة يعني الأصوات.

أ.ب. الكفاية الاتصالية: في الكتاب التعليمي قد ذكر مثل هذه الكفاية في الكفاية الأساسية. في الدرس الأول أن الطالب لابد أن يقدر على تعريف نفسه وكذا غيره. وفي الدرس الثاني التساؤل مع الغير عن الأسرة. وفي الدرس الثالث الكلام عن طريقة الاستئذان. وكل درس مهارة الكلام يشير إلى تنمية الكفاية الاتصالية.

أ.ت. الكفاية الثقافية: لاحظت الباحثة في كل درس من الكتاب التعليمي أن الثقافة فيه ليس ثقافة لغة الهدف بل ثقافة لغة الأم أي ثقافة إندونيسية، ولم يعرض ويأخذ من أصحاب اللغة الهدف. مثل: في الدرس الأول "في موضوع القراءة أن المنطقة المستخدمة المنطقة الإندونيسية، والصورة المعروضة فيه".

ب. تحليل تعليم عناصر اللغة العربية

ب.أ. الأصوات: في الكتاب التعليمي لم يذكر تدريس الأصوات. كما كتب في كتاب إضاءات أن أكثر من الكتب في تعليم اللغة العربية يخلو من تدريس الأصوات مع كون التدريب الصوتي ثلاثة أنواع لكن لم يذكر ولو واحدا في الكتاب التعليمي.

ب.ب. مفردات: وصف كتاب إضاءات معيار تعليم وأسس اختيار المفردات. وفي الكتاب التعليمي كتبت المفردات في درس الاستماع (الاستماع وفهم مفرداته) في كل درس من ثلاثة الدروس الأولى:

ب.ب.أ. أن في الكتاب التعليمي قد وافق كتاب إضاءات في أسس اختيار المفردات

ب.ب.ب. أما في معيار الكفاءة في تعليم المفردات: أن في الكتاب التعليمي قد طبق معرفة المفردات دلالتها ومعانيها، أما بقية معايير لم يطبق فيه مثل نطق حرف المفردات، ومعرفة طريقة الاشتقاق. وزيادة التحليل الملحوظة الموضوع في القائمة، كما يلي:

القائمة في معالجة المفردات ١.

الرقم	البند	مناسبة	
		نعم	لا
١.	عدد المفردات الجديدة في الدرس الواحد مناسب	✓	
٢.	يتم التدريب على المفردات الجديدة وتثبت معناها بصورة جيدة	✓	
٣.	يتم عرض المفردات بتدرج		✓
٤.	يتم تعزيز المفردات مقبول	✓	

٥.	يتم عرض المفردات الجديدة بتراكيب معروفة	✓	
٦.	يتم التعريف بالمفردات الجديدة بوسائل تحقق الهدف	✓	
النسبة		%٦٦,٦٧	%٣٣,٣٣

في المفردات قد يشتمل بعض البنود ولم يناسب في بندين هما وسائل تحقيق المفردات عرض المفردات بتدرج.

حصل على النسبة $\frac{6}{4} \times 100 = 150\%$ ، ولم يحصل بـ $33,33\%$.

ب.ت. التراكيب: في تدريس القواعد عند الكتاب التعليمي قد طابق كتاب إضاءات في:

ب.ت.أ. اختيار التراكيب الشائعة

ب.ت.ب. استعمال التراكيب الجديدة في مفردات غير جديدة

ب.ت.ت. الاكتفاء بتكوين واحد من التراكيب التي تؤدي نفس المعنى

ب.ت.ث. التقديم أكثر شيوعاً

ولم يطابق في: التكرار (لا يوجد تكرار في بيان وكذا تدريبات في القواعد)، ولم تكن التراكيب في الكتاب التعليمي نواة التركيب والجانب الوظيفي وكذا لم توجد تدريبات حول القواعد في الدرس الأول أما في الدرس الثاني والثالث فقد ذكر.

ت. تعليم مهارات اللغة العربية لغير الناطقين بها

ت.أ. مهارة الاستماع: لم يبين في الكتاب التعليمي أن في مهارة الاستماع نوعان. وأنه عرض بشكل تدريبات مباشرة. والمواطن فيه لا تذكر تمييز الأصوات بشكل خاص، إنما من المفردات قد يقارن بالصورة أو يؤخذ من الحوارات.

ت.ب. مهارة الكلام: يوصف الكتاب التعليمي بما وصف كتاب إضاءات من توجيهات تدريس مهارة الكلام، من اتصال حقيقي باللغة العربية بين الطلاب، ومقارنة بين الطلاب للمحادثة، وزيادة الثقة للكلام بتقديم الطلاب أمام الفصل للتعبير. والموضوع حسب حاجات الطلاب، ولم تذكر الأنشطة خارج

الصف أي كيفية مكاملة بين المدرسين والطلاب وبين الطلاب أنفسهم. ولا تعليم حسب مراحل التدريب على الكلام.

ت.ت. مهارة القراءة: في الكتاب التعليمي عرض النص، ثم التدريب على فهم النصوص وهكذا من الدرس الأول إلى الدرس الثالث. أما في كتاب إضاءات أن في تدريس مهارة القراءة له الأمور، مثل: مستويات القراءة، وأنواع القراءة

ت.ث. مهارة الكتابة: في كتاب إضاءات مراحل الكتابة، ومجالاتها. أما في الكتاب التعليمي: لاحظت الباحثة أن فيه تدريب الحروف المحض (دون تدريب الخط) لأن في الكتاب تكرر الكتابة الموجودة وكذا التدريب على التعبير الكتابة من الطلاب بما يخطر في بالها. دون التدريب المندرج مثل ما ذكر كتاب إضاءات.

ث. تحليل تدريبات اللغة العربية

ث.أ. التدريبات الآلية: في الكتاب التعليمي تعليم المهارات اللغوية، وفي كل مهارة تدريبات وتدرجات شطر المستوى. وقد لاحظت الباحثة في كل تدريبات الكتاب لم يأخذ الكتاب مثل هذه التدريبات.

ث.ب. تدريبات المعنى: تدريبات المعنى في الكتاب التعليمي تكون أكثر استخداما فيه، خاصة في مهارة القراءة، حيث في القراءة الاستيعاب والفهم وهما جزء من تدريبات المعنى. والذي ذكر في إضاءات قد وافق تدريبات الكتاب المدرسي.

ث.ت. التدريبات الاتصالية: تخصص الباحثة في هذه التدريبات الاتصالية من الكتاب المدرسي "مهارة الكلام". ومضمون تدريبات مهارة كتاب إضاءات ولا تحتاج إلى تحليله.
القائمة في التدريبات ٢.

الرقم	البنود	مناسبة	
		نعم	لا
١.	عدد التدريبات في الكتاب مناسبة		✓

٢.	عدد التدريبات في كل درس مناسبة	✓	
٣.	تشجيع في الكتاب التدريبات الاتصالية	✓	
٤.	تشجيع في الكتاب تدريبات المعنى	✓	
٥.	يبدأ الكتاب بتدريبات الأنماط	✓	
٦.	تناسب الأنشطة والتدريبات عمر الطالب	✓	
٧.	تعليمات التدريبات مناسبة لمستوى الطالب	✓	
٨.	يقدم الكتاب إرشادات واضحة وكافية لتأديب النشاط	✓	
٩.	يتم إعطاء أمثلة لتأديب التدريبات	✓	
	النسبة	٦٦,٦٧٪	٣٣,٣٣٪

عدد التدريبات في الكتاب التعليمي لم يكفي في تدريبات لغوية لدى الطلاب، ويخلو الكتاب التعليمي أيضا في التدريبات الأنماط/الآلية، ولم يتم إعطاء الأمثلة لتأديب التدريبات. والنتيجة من هذا ٦٧٪ في المناسبة، أما في عدم المناسبة، النسبة فيه ٣٣,٣٣٪.

ج. تحليل اختبارات اللغة العربية

لقد شرط كتاب إضاءات في مواصفات الاختبار الجيد بخمسة شروط: ١. الثبات ٢. الصدق ٣. سهولة التطبيق ٤. التمييز ٥. الموضوعية. وتحلل الباحثة هذه الصفات للكتاب المدرسي ويكون تحليل الاختبار في الكتاب التعليمي من الدرس الأول إلى اختبار الفصل الدراسي الأول: أن في الكتاب التعليمي قد طابق هذه الشروط في الإضاءات. ولكن من حيث الطريقة أخذ نوعا واحدا فقط يعني "الاختبار من المتعدد" من سبع الطرق.

ح. تحليل طرق تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

ح.أ. الطريقة القواعد والترجمة: أن في الكتاب التعليمي استخدم طريقة الترجمة حيث كل مقدمة الدرس عند بيان الكفاية الأساسية والمؤشرات وخرائط المفاهيم باللغة الإندونيسية وكذا في بيان قواعد اللغة من كل قواعد الدرس من ثلاثة الدروس. وفهم من ذلك أن مدرسو هذا الكتاب يتبنوا وسيبنون هذه الأمور باللغة الإندونيسية. أما الطريقة القواعد فهذا الكتاب التعليمي لا يستخدم هذه الطريقة.

ح.ب. الطريقة المباشرة: الكتاب التعليمي لم يستخدم هذه الطريقة، حيث هذه الطريقة غالبا على تعليم مهارة الكلام وتترك الترجمة أما الكتاب التعليمي استخدم الترجمة ولم يغلب على مهارة الكلام ولم يكن اكتساب اللغة إنما هو مجرد تعليم اللغة.

ح.ت. الطريقة السمعية الشفاهية: تميزت هذه الطريقة بالرموز الصوتية ونطق الأصوات، وقد ذكر في الكفاية اللغوية أن عند الكتاب التعليمي لم يذكر فيه الرموز الصوتية، إنما السمعية والشفوية في الحوار فقط لأن فيه تدريبات للكلام وممارسته.

ح.ث. الطريقة التواصلية: أما هذه الطريقة أكثر اهتماما إلى الكفاية الاتصالية أي طلاقة لغوية. أن الطالب يقدر على أن يعبر ما في ذهنه بطلاقة. وفي الكتاب التعليمي في موضوع الكلام الصفحة ١٤: ج. "تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك عن "التعارف والتعريف بالنفس" و د. "تكلم أمام أصدقائك عن "البيانات الشخصية". وبهذا ترى الباحثة أن هذا الكتاب التعليمي تستخدم هذه الطريقة.

ح.ج. الطريقة الانتقائية: هذه الطريقة هي جملة من الطرق السابقة. وفي الكتاب التعليمي أنه استخدم جميع الطرق ولو كان لا تشمل جميع النقاط ما في كتاب إضاءات مثل في الطريقة السمعية الشفهية أن الكتاب التعليمي لم يذكر فيه الرموز الصوت.

خلاصة البحث

بناء على ما تقدم عرضه وبيانه خلال هذا البحث، استخلص الباحث أهم النتيجة التالية، والتحليل للكتاب التعليمي أنه قد وافق أكثر مدى المنهج المذكور في كتاب إضاءات، والنتيجة من جميع النسبة، والنتيجة ٦٦,٨٩٪ قد وافق الكتاب "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها" من

أهداف تعليم اللغة العربية، وتعليم عناصرها، ومهاراتها، وتدريباتها اللغوية، واختباراتها اللغوية، طرق تعليمها، ويخلو في بعض محتواه مثل: أن الكتاب التعليمي مازال يستخدم اللغة الأم في بيان الكفايات الأساسية لكل درس من الدروس، ولم يحتو بالثقافة للغة العربية ولم يوجد فيه شواهد من القرآن والسنة، وكذا لم يوجد التدريب على الأصوات بصورة موجزة، وتمييز بين الحروف.

المراجع

Referensi Berbahasa Indonesia

Ilyas, Muhammad.(2020). “Buku Siswa BAHASA ARAB Madrosah Aliya”. Direktor KSKK Madrosah, Direktor Jendral Pendidikan Agama Islam , Kementrian Agama RI 2020.
Sugyiono.(2016). *Memahami penelitian kualitati*. Bandung: Alfabeta.
Direktorat KSKK Madrasah, Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementrian Agama Republik Indonesia. Keputusan Menteri Agama nomor 183 Tahun 2019 tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab.

المراجع باللغة العربية: (١) دكتور عبد المجيد الطيب عمر. (١٤٣٧هـ). *منزلة اللغة العربية بين اللغات المعاصرة*.

(١) أحمد فؤاد محمود عليان. (١٩٩٢). *المهارات اللغوية وأهميتها وطرائق تدريسها*. الرياض: دار السلم للنشر و التوزيع.

(٢) أحمد الشلبي. (١٩٨٣). *موسوعة التاريخ الاسلامي والحضارة الإسلامية*. القاهرة: مكتبة النهضة.

إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات، حامد عبد القادر، محمد النجار. (١٩٧٣م). *المعجم الوسيط مجمع اللغة العربية*. مصر: مطابع دار المعارف.

ابن جني. (١٤١٦هـ). *الخصائص*. مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب.

ابن خلدون. (١٩٨٤ م). *المقدمة*. بيروت: دار الكتب العلمية.

ابن سنان. (١٩٥٣ م). *سرفصاحة*. القاهرة: دار الكتب العلمية.

ابن فارس. (١٩٩٤ م). *معجم المقاييس في اللغة (مقاييس اللغة)*. بيروت: دار الفكر.

ابن منظور. (١٩٦٨م). *لسان العرب*. بيروت: دار صادر.

أبو الحسين أحمد ابن فارس. (١٩٩٤ م). *معجم المقاييس في اللغة (مقاييس اللغة)*. بيروت: دار الفكر.

- أبو الفتح عثمان ابن جني. (١٤١٦ هـ). *الخصائص*. مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- أحمد رشد طعيمة. (١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م). *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. مكة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية.
- أحمد مختار عبد الحميد. (١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م). *معجم اللغة العربية المعاصرة*. عالم الكتب.
- أحمد ياسف. (١٤١٩ هـ - ١٩٩٩ م). *جمالية المفردة القرآنية*. رسالة قدمت لنيل درجة الماجستير في الأدب. دمشق: دار المكتبي للطباعة والنشر والتوزيع.
- إسماعيل أحمد ياغي ومحمود شاكر. (١٤١٥ هـ - ١٩٩٥ م). *تاريخ العالم الإسلامي*. الرياض، المملكة السعودية: دار المريخ.
- البسام. (١٤١٣ هـ - ١٩٩٢ م). *توضيح الأحكام من بلوغ المرام*. جدة: دار القبلية للثقافة الإسلامية.
- الحميد أحمد مختار عبد. (١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م). *معجم اللغة العربية المعاصرة*. عالم الكتب.
- السخاوي شمس الدين. (١٩٩٩ م - ١٤١٩ هـ). *الجواهر والدرر في ترجمة شيخ الإسلام ابن حجر*. بيروت، لبنان: دار ابن حزم.
- الفيروز آبادي. (١٩٧٩ م). *القاموس المحيط*. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- الكفوي المصري. (١٩٩٨). *الكليات*. (عدنان درويش، محمد، المحرر) لبنان: مؤسسة الرسالة.
- حافظ فرج أحمد. (١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م). *مهارات البحث العلمي في الدراسات التربوية والاجتماعية*. القاهرة: عالم الكتب.
- حبيب غزا له بك. (١٩٣٥ م). *خصائص اللغة العربية*. القاهرة: المطبعة العصرية بمصر.
- حبيب غزا له بك. (١٩٣٥ م). *خصائص اللغة العربية*. القاهرة: المطبعة العصرية بمصر.
- حمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفي الإفريقي. (١٤١٤ هـ). *لسان العرب*. بيروت: دار صادر.
- رجاء وحيد دويدي. (١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م). *البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العلمية*. بيروت: دار الفكر المعاصر.
- رشد أحمد طعيمة. (١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م). *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. مكة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية.
- رشدي أحمد طعيمة. (١٤١٠ هـ - ١٩٨٩ م). *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبه*. رباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو.
- صالح الفوزان. (١٤٢٨ هـ). *منحة العلام في شرح بلوغ المرام*. المملكة العربية السعودية: دار ابن الجوزي للنشر والتوزيع.
- ماهر شعبان عبد الباري. (١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م). *تعليم المفردات اللغوية*. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.
- محمد رواس قلعجي. (١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م). *معجم لغة الفقهاء*. دار النفائس للطباعة والنشر والتوزيع.
- محمد عبد الشافي القوصي. (١٤٣٧ هـ - ٢٠١٦ م). *عقريّة اللغة العربية*. رباط، المملكة المغربية: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو.
- محمد علي الخولي. (١٩٨٢ م). *أساليب تدريس اللغة العربية*. الرياض: مكتب الفرزدق.
- محمود إسماعيل عمار. (١٤٣٦ هـ - ٢٠١٦ م). *دليل ثقافة اللغة العربية للناطقين بغير العربية*. المملكة العربية: دار الوجوه و النشر والتوزيع.

دراسة تحليلية لمنهج كتاب تعليم اللغة العربية للصف الأول الثانوي بوزارة الشؤون الدينية الإندونيسية عام ٢٠٢٠
على ضوء كتاب إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها

ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبد الله. (١٩٩١). أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. القاهرة: دار الاعتصام.

هادي نهر. (١٤٣٨ هـ - ١٩٨٠ م). علم اللغة الاجتماعي. مكتبة لسان العرب.